

UEFA
YOUTH
LEAGUE™

OFFICIAL PROGRAMME/PROGRAMME OFFICIEL

FINAL WEEK **PHASE FINALE DU TOURNOI**

10-13 APRIL 2015/10-13 AVRIL 2015



CENTRE SPORTIF DE COLOVRAY, NYON

EUROPE'S BEST CONSOLE FOR THE STARS OF TOMORROW



20th
Anniversary

THIS IS FOR
THE PLAYERS

PlayStation® official UEFA Youth League Partner

*Based on IGN awards on 16 January 2014 for the period 20 December 2013 to 16 January 2014. "PS4" and "PlayStation" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. Also, "PS4" is a trademark of the same company. All rights reserved.

SOMMAIRE

Contents

- 5 Welcome to Nyon
Bienvenue à Nyon
- 6 Flashback
C'était il y a un an...
- 8 Stepping up
Un tremplin
- 13 RSC Anderlecht
- 17 FC Shakhtar Donetsk
- 21 Match schedule
Calendrier des matches
- 22 Story so far
L'histoire en bref
- 25 AS Roma
- 29 Chelsea FC
- 32 UEFA's HatTrick programme
Programme HatTrick de l'UEFA
- 34 Winning feeling
La joie des vainqueurs



Editor/Rédacteur Michael Harrold
Assistant editor/Rédacteur adjoint Phil Atkinson
Design/Conception Angela Busuttill (Haymarket)
Contributors/Contributions Mike Fanshawe, Joanna Greene, Charlie Hammond, Patrick Hart, Wayne Harrison, Martyn Hindley, Andy Lockwood, Igor Ljnnik, Berend Scholten, Paolo Menicucci, Stephen Mines, Paul Murphy, Santiago Solsona Blasco

Photography/Photos Getty Images, Keystone, Manchester City FC, AS Roma, UEFA

Translation/Traduction française Zouhair El Fehri, Alexandra Gigant, Patrick Pfister, Cécile Pierreclos, Anna Simon

Special thanks to Hako Schweiz AG, The Toro Company and Paul Burgess for their collaboration on pitch maintenance; to AISTS MSA, winners of UEFA Youth League University Challenge, for their contribution to the event; to Centre I.M.P.R.O from Nyon for their performance during the opening ceremony; to ACGF and ACVF for their assistance on the youth mini-tournament at Colovray and, of course, thanks to all the volunteers for their fantastic support.

Des remerciements tout particuliers sont adressés à Hako Schweiz AG, The Toro Company et Paul Burgess pour leur collaboration à l'entretien de la pelouse, à l'AISTS MSA, vainqueur de l'UEFA Youth League University Challenge, pour sa

contribution à l'événement, au Centre I.M.P.R.O de Nyon pour son spectacle lors de la cérémonie d'ouverture, à l'ACGF et à l'ACVF pour leur assistance à Colovray lors du minitournoi junior, et, bien entendu, à tous les bénévoles pour leur précieux soutien.

Designed and produced by Haymarket Network on behalf of UEFA.

©UEFA 2015. All rights reserved. The UEFA word, the UEFA logo and all marks related to UEFA and competitions, are protected by trade marks and/or copyright of UEFA. No use for commercial purposes may be made of such trade marks.



NO TO RACISM



RESPECT

UEFA.org

UEFA
YOUTH
LEAGUE™



BIENVENUE À NYON

WELCOME TO NYON

Welcome to the final tournament of the 2014/15 UEFA Youth League. The first edition last season was outstandingly successful, with the vast majority of the participants rating it an excellent competition. The feedback was so overwhelmingly positive that the UEFA Executive Committee decided to convert the two-year pilot project into a permanent feature on the annual fixture list to give young players across Europe the chance to gain valuable experience of international competition.

Indeed, the essence of the UEFA Youth League is to bridge the gap between youth and first-team football. It offers opportunities for young players to measure themselves against teams from other countries, from other footballing cultures. The aim is not only to steepen the learning curve on the field of play but also, by travelling to the same venues and sharing the UEFA Champions League environment, to enhance the proximity between youth and senior levels and make the transition easier. I congratulate the teams on reaching the final four and wish you all the best.

Having said that, the competition is not just about the players: importantly, it is also an opportunity for people from the Nyon region, particularly young people – girls and boys – to come with their friends, their family or their club, and to experience the excitement of the game and the many activities around the matches. Whether you are a football fan, a sports enthusiast or simply looking for fun, you will find something in the UEFA Youth League.

Last but not least, I would like to thank the local authorities for their continuing support. Our collaboration is going from strength to strength, and it has been a pleasure working closely with you to organise an exceptional sporting and social event.

I hope that all of you will enjoy the final stages of the UEFA Youth League at UEFA's headquarters. This is a unique event and it is happening on your doorstep. Make the most of it. And may the best team win!

Michael van Praag

Chairman of the UEFA Club Competitions Committee

Bienvenue aux derniers tours de l'UEFA Youth League 2014/15. La première édition, organisée la saison dernière, a connu un immense succès, la grande majorité des participants ayant qualifié la compétition d'« excellente ». Les commentaires reçus étaient si largement positifs que le Comité exécutif de l'UEFA a décidé de transformer ce qui était au départ un projet pilote sur deux ans en une compétition permanente du calendrier annuel des matches, de façon à donner aux jeunes joueurs européens l'occasion d'acquérir une expérience précieuse dans une compétition internationale.

La vocation de l'UEFA Youth League est de jeter un pont entre les équipes juniors et les équipes premières. Cette compétition permet aux jeunes joueurs de se mesurer à des équipes d'autres pays et de côtoyer d'autres cultures footballistiques. Outre renforcer l'apprentissage en termes de jeu, elle permet aussi, en réunissant les joueurs dans un même stade et en leur faisant partager l'environnement de l'UEFA Champions League, de favoriser le rapprochement et de faciliter la transition entre les niveaux junior et senior. J'adresse mes félicitations aux demi-finalistes et leur souhaite bonne chance.

Mais la compétition ne concerne pas seulement les joueurs. Elle représente avant tout une occasion pour les habitants de la région, en particulier les jeunes, filles et garçons, de venir avec leurs amis, leur famille ou leur club, de ressentir l'excitation du jeu et de s'essayer aux nombreuses activités organisées autour des matches. Que vous soyez passionné de football, amateur de sport ou juste en quête de divertissement, l'UEFA Youth League a quelque chose à vous apporter.

Enfin, je souhaite remercier les autorités locales pour leur soutien continu. Notre collaboration ne cesse de se renforcer, et nous avons été ravis de travailler étroitement avec vous pour mettre sur pied un événement sportif et social d'exception.

J'espère que vous apprécierez les demi-finales et la finale de l'UEFA Youth League, au siège de l'UEFA, et que vous profiterez de cet événement unique qui a lieu à deux pas de chez vous. Que le meilleur gagne !

Michael van Praag

Président de la Commission des compétitions interclubs de l'UEFA



À GUICHETS FERMÉS

FULL HOUSE

The sun beats down on Colovray Sports Centre ahead of the 2013/14 UEFA Youth League final. A capacity 4,000 crowd watched FC Barcelona defeat SL Benfica 3-0 to win the inaugural competition on the banks of Lake Geneva in Nyon. Barcelona had beaten FC Schalke 04 in the semi-finals while Benfica had ended Real Madrid CF's challenge, with all three matches played in front of enthusiastic local fans.

Those supporters were treated to perhaps the competition's goal of the season in the final when Barça's Munir El Haddadi fired in from inside his own half. Following the success of that first campaign, the UEFA Youth League has become a permanent fixture in the UEFA competition calendar. It will be extended to 64 teams next season to include domestic youth champions as well as the Under-19 sides of the clubs participating in the UEFA Champions League.

By expanding the competition UEFA will also be able to extend the reach of its educational programme, which in 2014/15 taught 1,300 UEFA Youth League players about preventing match-fixing.

Le soleil darde ses rayons sur le Centre sportif de Colovray, en ce jour de finale de l'UEFA Youth League 2013/14. À Nyon, sur la rive du lac Léman, une foule de 4000 personnes (soit la capacité du stade) regarde le FC Barcelone vaincre le SL Benfica par 3-0 et remporter ainsi la première édition de la compétition. Avant cela, lors des demi-finales, le FC Barcelone sortait le FC Schalke 04 tandis que le SL Benfica mettait fin aux espoirs du Real Madrid CF. Les trois matches ont attiré des supporters locaux enthousiastes.

En finale, ces supporters ont eu la chance d'assister à ce qui était peut-être le plus beau but de la compétition cette saison : un but tiré par Munir El Haddadi depuis sa moitié du terrain. Au vu du succès rencontré par cette première édition, l'UEFA Youth League est entrée dans le calendrier des compétitions de l'UEFA à titre permanent. La saison prochaine, ce seront désormais 64 équipes qui se disputeront le trophée, y compris des champions nationaux juniors et les équipes des moins de 19 ans des clubs qui participent à l'UEFA Champions League.

En élargissant la formule de la compétition, l'UEFA étendra également la portée de son programme éducatif, qui, lors de la saison 2014/15, a sensibilisé 1300 joueurs de l'UEFA Youth League à la prévention contre le truchage de matches.



Fans get behind their teams at last year's final
Les supporters soutiennent leur équipe lors de la finale de l'an dernier.

UN TREMLIN

STEPPING UP

The UEFA Youth League is helping teenagers across the continent find their feet on the European stage

L'UEFA Youth League aide les jeunes footballeurs à trouver leurs marques sur la scène européenne.

Cristiano Ronaldo looks on as Leroy Sané scores his first UEFA Champions League goal

Cristiano Ronaldo alors que Leroy Sané marque son premier but en UEFA Champions League.

It is a measure of the UEFA Youth League's impact that even a FIFA World Cup winner wishes he could have taken part. "I would like to have played in this competition at that age; it helps young players prepare for the future," said Fabio Grosso, a 2006 world champion with Italy.

Grosso is now 37 and coaching Juventus's UEFA Youth League side. As with other budding bosses like Patrick Vieira of Manchester City FC or Bryan Roy at AFC Ajax, the UEFA Youth League represents a first step on the coaching ladder, a chance to cut their teeth in an environment that mirrors the senior European game.

For the players, it offers an opportunity to learn about different playing styles, compete at a high European level and intensity, and taste life with the first team. It readies them for the step up, one that many are taking in their stride. "It was a dream to make my UEFA Champions League debut at the Santiago Bernabéu and score," said Leroy Sané after his brilliant goal in FC Schalke 04's recent round of 16 victory at Real Madrid CF.

Attacking midfielder Sané was part of the Schalke side that reached last year's UEFA Youth League semi-finals here in Nyon and is now the first player to have scored in both competitions in one season. Another player who

made his UEFA Champions League debut at the Bernabéu this term having sparkled in the UEFA Youth League was FC Basel 1893 striker Breel Embolo.

"It's an important experience, those hectic weeks playing Wednesdays then Saturdays," said the 18-year-old, remembering his 2013/14 adventure. "It was great to fly with the first team, get to know them better, and get a few tips from them. There was a lot of communication. They were always asking how we were getting on." Significantly, 76% of UEFA Youth League teams travelled with the seniors during the group stage this season, enhancing the youngsters' experience and learning process.

The interest shown by senior pros should come as no surprise given how many UEFA Youth League prospects have subsequently appeared in the UEFA Champions League – academy player one day, senior the next. Thirty-one teenagers have made that leap in the competition's first two campaigns, with fans keenly charting their progress.

From Munir El Haddadi – who has played for Spain and found the net for FC Barcelona since top-scoring in the 2013/14 junior event – to Andy Kaway's eye-catching UEFA Champions League cameos with RSC Anderlecht, UEFA Youth League

graduates are leaving their mark.

One aim is to encourage clubs to develop their own talent, and the signs are encouraging. "As a coach you have to embrace the idea of a production line of young players, to give them futures and also to give your club foundations," UEFA coaching ambassador Sir Alex Ferguson said. "If you have a good supply and you're giving them the proper education to be footballers and the experience of playing in the Youth League, then you don't always need to buy.

"The kids will remember the coach who gave them a first-team opportunity. They'll always remember their first journey into Europe. You're giving young players the opportunity to see how they handle being away from home, travelling with the first team, seeing how they behave and how they interact with players from different cultures. These are important factors in what the Youth League is about."

L'impact de l'UEFA Youth League est si important que même un vainqueur de la Coupe du Monde de la FIFA aurait souhaité avoir pu y participer. « J'aurais voulu disputer cette compétition à cet âge, car elle aide les jeunes joueurs à préparer leur avenir », a dit Fabio Grosso, champion du monde en 2006 avec l'Italie.

Fabio Grosso, aujourd'hui âgé de 37 ans, entraîne l'équipe junior de la Juventus qui participe à l'UEFA Youth League. Comme pour d'autres jeunes entraîneurs tels que Patrick Vieira, du Manchester City FC, ou Bryan Roy, de l'AFC Ajax, l'UEFA Youth League représente une première étape dans une carrière d'entraîneur, une chance de « se faire les dents » dans un cadre qui reflète le football européen senior.

Pour les joueurs, l'UEFA Youth League offre la possibilité de connaître différents styles de jeu, de participer à une compétition européenne intense et de haut niveau, et d'avoir

un avant-goût de la première équipe. Elle constitue un tremplin pour de nombreux joueurs. « Mon rêve était de faire mes débuts en UEFA Champions League au Santiago Bernabéu et de marquer », a déclaré Leroy Sané après son remarquable but lors de la récente victoire du FC Schalke 04 contre le Real Madrid CF en huitième de finale.

Le milieu offensif Leroy Sané faisait partie de la formation de Schalke qui s'était qualifiée pour les demi-finales de l'UEFA Youth League de l'année dernière, ici à Nyon, et il est le premier joueur à avoir marqué dans les deux compétitions au cours d'une même saison. L'attaquant du FC Bâle Breel Embolo a également fait ses débuts en UEFA Champions League au Bernabéu cette saison, après avoir brillé en UEFA Youth League.

Se rappelant de son aventure en 2013/14, Breel Embolo, 18 ans, a dit : « Ces semaines intenses où l'on jouait les mercredis puis les samedis ont ➤



THERE WILL BE HATERS



Barcelona's Munir El Haddadi scored twice in last season's final

Munir El Haddadi (Barcelona) a marqué à deux reprises en finale la saison dernière.

surprise étant donné le nombre d'espoirs en UEFA Youth League qui ont par la suite évolué en UEFA Champions League : jeune talent un jour, senior le lendemain. Trente-et-un jeunes ont fait le saut lors des deux premières éditions de la compétition, les supporters mesurant leur progression avec enthousiasme.

De Munir El Haddadi – qui a joué pour l'Espagne et a trouvé le chemin des filets avec le FC Barcelone après avoir été le meilleur buteur de l'UYL 2013/14 – aux brèves apparitions époustoufflantes d'Andy Kawaya en UEFA Champions League avec le RSC Anderlecht, les jeunes talents de l'UEFA Youth League ont commencé à laisser leur marque.

Un objectif est d'encourager les clubs à développer leurs talents, et les premiers signes sont prometteurs. « En tant qu'entraîneur, vous devez adhérer à l'idée du développement des jeunes joueurs, vous devez leur

donner une perspective d'avenir et vous devez aussi asseoir les fondations de votre club », a souligné l'ambassadeur des entraîneurs de l'UEFA, Sir Alex Ferguson. « Si vous disposez d'une bonne réserve de talents et que vous leur donnez la formation adéquate pour devenir de bons footballeurs ainsi que la possibilité de jouer en UEFA Youth League, vous n'avez pas toujours besoin d'acheter des joueurs.

» Les jeunes se souviendront de l'entraîneur qui leur a permis de jouer en équipe première. Ils se rappelleront toujours de leur premier voyage en Europe. Les jeunes joueurs peuvent voir comment ils gèrent les déplacements loin de chez eux, avec l'équipe première, comment ils se comportent et comment ils interagissent avec des joueurs de cultures différentes. Ce sont des facteurs importants qui sont la raison d'être de l'UEFA Youth League. »

été une expérience importante pour moi. C'était extraordinaire de voyager avec l'équipe première, de mieux connaître ses joueurs et d'obtenir quelques conseils. Il y avait beaucoup de communication. Ils demandaient toujours comment on progressait. » Un élément significatif : 76 % des équipes participant à l'UEFA Youth League se sont déplacées avec les équipes premières lors de la phase de groupe de cette saison, renforçant ainsi l'expérience et le processus d'apprentissage des jeunes.

L'intérêt montré par les joueurs seniors professionnels n'est pas une



Innovation
that excites

UEFA
YOUTH
LEAGUE™

[Spark x (Genius)^{Iniesta} = Electrifying]



9.8 M/s



#genius

NISSAN LEAF. 100% ELECTRIC. ZERO PETROL.



Aaron Leya Iseka (left)
is congratulated by
Samuel Bastien after
completing his hat-trick
against Porto

Aaron Leya Iseka (à
gauche) est félicité par
Samuel Bastien après
son coup du chapeau
contre Porto.



RSC ANDERLECHT

Les Mauve et Blanc's youth academy is a major source of pride – and for good reason
L'académie junior des Mauve et Blanc est une source de fierté pour le club, à juste titre !



The record crowds that have flocked in their thousands to Constant Vanden Stock Stadium to watch RSC Anderlecht's UEFA Youth League side this season show how excited they are about the team's future.

The academy that produced the likes of Vincent Kompany and Romelu Lukaku is now providing the backbone of the senior team, with Dennis Praet and Youri Tielemans turning heads across Europe. Success in the UEFA Youth League is even prompting supporters to recall Anderlecht's European heyday of the 1970s, with reason to believe the good times could be just around the corner again. ▶

L'affluence record enregistrée cette saison au stade Constant Vanden Stock lors des matches de l'équipe junior du RSC Anderlecht dans le cadre de l'UEFA Youth League montre à quel point le public suit avec intérêt l'évolution de l'équipe.

L'académie, qui a produit des joueurs comme Vincent Kompany et Romelu Lukaku, a également formé ceux qui constituent aujourd'hui l'ossature de l'équipe senior, à savoir Dennis Praet et Youri Tielemans, qui se sont déjà illustrés à l'échelle européenne. La réussite de l'équipe en UEFA Youth League rappelle aux supporters les beaux jours d'Anderlecht dans les compétitions européennes, dans les années 1970, et leur laisse à penser qu'un nouvel âge d'or pourrait s'annoncer. ▶



NUMBER CHIFFRE-CLÉ

9

Anderlecht's No9 Aaron Leya Iseka is joint-top scorer on nine goals after hitting a hat-trick in the quarter-finals against Porto.

Le numéro 9 d'Anderlecht, Aaron Leya Iseka, est meilleur buteur ex æquo avec neuf buts inscrits après son coup de chapeau lors du quart de finale contre Porto.

Left: Bilal Jellal keeps Barça at bay
À gauche : Bilal Jellal maintient le Barça à distance.

Anderlecht started the season playing their home matches in the tight confines of Van Roy Stadium in Denderleeuw, but by the time they drew holders FC Barcelona in the last 16, interest had grown so large that the game was moved to Brussels. They attracted a competition record 12,871 for that 1-0 victory at Constant Vanden Stock and then broke it when 13,162 watched their 5-0 demolition of FC Porto in the quarter-finals.

"The UEFA Youth League is very important for player development," said coach Mohamed Ouahbi, who this season has seen striker Aaron Leya Iseka make his first-team debut and midfielder Andy Kawayá impress in the UEFA Champions League. "Playing against the best teams in Europe is something you just do not do every day in the Belgian league. Playing against different styles is particularly important. From this group three or four players will make it into the first team."

That, ultimately, is what it is all about. "[Reaching the semi-finals] is a reward for everyone who works with these guys away from the limelight on a daily basis," general manager Herman Van Holsbeeck said. "We have made huge efforts in recent years to get our youngsters to this level. This proves we are on the right track."

Anderlecht a démarré la saison en disputant ses matches à domicile dans le petit stade Van Roy de Denderleeuw, mais dès son tirage au sort en huitième de finale contre le tenant du titre de l'UEFA Youth League, le FC Barcelone, l'intérêt pour l'équipe s'était tellement accru que la rencontre a été transférée à Bruxelles. Ce match, remporté 1-0 au stade Constant Vanden Stock, a attiré 12 871 spectateurs, un record pour la compétition, qui a ensuite été battu lors de la victoire écrasante sur le FC Porto 5-0 en quart de finale, à laquelle ont assisté 13 162 personnes. « L'UEFA Youth League est une compétition très importante pour le développement des joueurs », a déclaré l'entraîneur Mohamed Ouahbi, qui, cette saison, a vu l'attaquant Aaron Leya Iseka intégrer l'équipe première et le milieu de terrain Andy Kawayá réaliser des performances impressionnantes en UEFA Champions League. « Ce n'est pas tous les jours qu'on rencontre les meilleures équipes d'Europe en Belgique. Il est essentiel que les joueurs soient confrontés à différents styles de jeu. Dans ce groupe, trois ou quatre joueurs intégreront l'équipe première. »

Cette évolution est l'objectif ultime de cette compétition. « [Atteindre les demi-finales] est une récompense pour toute personne qui travaille en coulisse avec ces joueurs au quotidien », a expliqué le directeur général, Herman Van Holsbeeck. « Nous avons consenti d'énormes efforts ces dernières années pour amener nos juniors à ce niveau. Cette réussite prouve que nous sommes sur la bonne voie. »

PLAYERS Joueurs

	Nationality Nationalité	Date of birth Date de naissance	Apps/Goals* 2014/15 All-time**	
Goalkeepers/Gardiens				
Mile Svilar	BEL	27/08/1999	8/0	8/0
Liam Bossin	BEL	15/07/1996	0/0	0/0
Enzo D'Alberto	BEL	20/07/1996	0/0	1/0

Defenders/Défenseurs				
Kobe Cools	BEL	25/07/1997	3/0	3/0
Nathan De Medina	BEL	08/10/1997	8/0	9/0
Gilles Denayer	BEL	25/04/1996	6/0	10/0
Wout Faes	BEL	03/04/1998	6/0	6/0
Glenn Leemans	BEL	12/02/1996	3/0	4/0
Lorenzo Matarrese	BEL	01/02/1997	1/0	1/0
Hervé Matthys	BEL	19/01/1996	7/0	13/0
Alexis Scholl	BEL	11/03/1996	5/0	5/0

Midfielders/Milieux de terrain				
Alper Ademoglu	BEL	10/04/1998	5/1	5/1
Samuel Bastien	BEL	26/09/1996	6/1	12/1
Scott Bitsindou	BEL	11/05/1996	4/0	4/0
Samy Bourard	BEL	29/03/1996	8/2	14/3
Bilal Jellal	BEL	28/03/1996	8/0	9/0
Andy Kawayá	BEL	23/08/1996	5/1	10/4
Dodi Lukebakio	COD	24/09/1997	4/0	4/0

Forwards/Attaquants				
Alhassane Bah	GUI	02/11/1996	3/1	3/1
Aaron Leya Iseka	COD	15/01/1997	7/9	13/13
Franck Mikal	CMR	30/11/1997	8/3	13/3
Stéphane Oméonga	BEL	27/03/1996	4/0	4/0
Jorn Vancamp	BEL	28/10/1998	2/1	2/1

This list consists of players who have featured in the competition up to the semi-finals. Visit UEFA.com for the final tournament squad.
Cette liste est composée des joueurs qui ont été alignés lors de la compétition jusqu'en demi-finale. L'effectif pour les derniers tours figure sur UEFA.com.
*Sélections/Buts **Toutes saisons confondues

Coach/Entraîneur MOHAMED OUAHBI Born/Date de naissance 07/09/1976

Ouahbi played football to amateur level and has been a youth coach at Anderlecht for 11 years, working across all age groups. "Our philosophy is that we want the ball and want to do something positive with it," he said. "These are beautiful moments, but our goal remains to produce players for the first team. These experiences, of course, can only help with that."

Mohamed Ouahbi a joué au niveau amateur et entraîne les équipes juniors d'Anderlecht depuis 11 ans. Au cours de ces années, il a travaillé dans toutes les catégories d'âge. « Notre philosophie est la suivante : nous voulons le ballon et nous voulons en faire quelque chose d'utile », a-t-il déclaré. « Les moments que nous vivons actuellement sont précieux, mais notre objectif reste que des joueurs intègrent l'équipe première. Bien entendu, l'expérience acquise dans le cadre de cette compétition ne peut que les aider à atteindre cet objectif. »



ROAD TO NYON Le parcours jusqu'à Nyon

GROUP D/GROUPE D

	P	W	D	L	F	A	Pts
RSC Anderlecht	6	4	1	1	15	8	13
Arsenal FC	6	4	0	2	15	8	12
Galatasaray AŞ	6	2	0	4	10	18	6
Borussia Dortmund	6	1	1	4	8	14	4

GROUP D RESULTS/RÉSULTATS DANS LE GROUPE D

Galatasaray 3-0 Anderlecht
Anderlecht 5-0 Dortmund
Anderlecht 4-3 Arsenal
Arsenal 1-2 Anderlecht
Anderlecht 3-0 (f) Galatasaray
Dortmund 1-1 Anderlecht

ROUND OF 16/HUITIÈME DE FINALE

Anderlecht 1-0 Barcelona

QUARTER-FINAL/QUART DE FINALE

Anderlecht 5-0 Porto

SEMI-FINAL/DEMI-FINALE

Anderlecht v Shakhtar

ACADEMY SPOTLIGHT Académie



Anderlecht's modern academy in Neerpede opened in 2011 and is less than two kilometres from their main stadium. Goalkeeper Mile Svilar, 15, has played in all eight European games this season and is one of a number of exciting prospects.

L'académie moderne d'Anderlecht à Neerpede a ouvert ses portes en 2011 et est située à moins de deux kilomètres du stade principal du club. Le gardien Mile Svilar, 15 ans, a disputé les huit matches européens cette saison et fait partie des jeunes talents dont l'avenir s'annonce radieux.

Sometimes you don't
get the real deal.



Follow us on  UniCredit Champions

Life, like football, is full of ups and
downs. We're there for both.

UEFA
YOUTH
LEAGUE™

With us
you do.

We're as serious about football
as we are about banking. That's why
we're the Official Bank of the
UEFA Youth League with about
9,000 branches in 17 countries
across Europe. So you can rely on
us to offer you real support whatever
your financial needs might be.

Join us at unicredit.eu/champions

Welcome to
 **UniCredit**



Shakhtar célèbre
their shoot-out victory
against Olympiacos

Le Shakhtar célèbre sa
victoire aux tirs au but
contre l'Olympiacos.



FC SHAKHTAR DONETSK



The "true Donetsk spirit" was evident in the Pitmen's journey to Nyon
Le véritable « esprit de Donetsk » était manifeste lors du parcours des « Mineurs » jusqu'à Nyon



FC Shakhtar Donetsk did not lose a game in
reaching the semi-finals, winning Group H by five
points ahead of FC Porto, Athletic Club and FC BATE
Borisov before showing their mental strength in shoot-out
victories against Olympiacos FC and last season's
runners-up, SL Benfica, in the knockout stage. In both
those matches Shakhtar came from behind to force spot
kicks. "I'm very happy my team has already demonstrated
the true Donetsk spirit several times," said coach Valeriy
Kryventsov, who himself came through the youth ranks at
the club. "Yes, we were lucky with the shoot-outs, but luck
favours the strongest." ➤

Le FC Shakhtar Donetsk n'a pas perdu un match avant les
demi-finales, se classant en tête du groupe H avec cinq
points, devant le FC Porto, l'Athletic Club et le FC BATE
Borisov. Il a ensuite prouvé sa force mentale lors de deux
victoires aux tirs au but contre l'Olympiacos FC et contre
le finaliste perdant de la saison dernière, le SL Benfica,
au cours de la phase à élimination directe. Dans ces deux
matches, le Shakhtar est revenu au score pour accéder
aux tirs au but. « Je suis très heureux, car mon équipe a
déjà démontré à plusieurs occasions le véritable esprit
de Donetsk », a déclaré l'entraîneur de l'équipe, Valeriy
Kryventsov, qui est lui-même un ancien junior du club. ➤



NUMBER CHIFFRE-CLÉ

100

Percentage of Shakhtar's UEFA Youth League squad born in Ukraine.

Pourcentage des joueurs de l'équipe du Shakhtar alignée en UEFA Youth League nés en Ukraine.



Left: Beka Vachiberadze scored the decisive penalty against Benfica
À gauche : Beka Vachiberadze a marqué le penalty décisif contre le Benfica.

Marshaled by goalkeeper Oleh Kudryk, Shakhtar conceded just five times in their eight matches up to the semi-finals, but it is in midfield where their real strength lies, with Viktor Kovalenko and Beka Vachiberadze both key figures. Kovalenko has already featured for Shakhtar's senior side and will travel with Ukraine to the 2015 FIFA U-20 World Cup in New Zealand.

Like Shakhtar's other academy teams, Kryventsov's side deploy a fluid 4-3-3 formation that can quickly be adapted if the situation requires. The players have a great understanding and function well as a unit, having gained from the experience of playing in the inaugural UEFA Youth League last season, as well as winning the Ukrainian youth league in 2014. Shakhtar's achievements are all the more impressive given that they have been playing their home matches in Morshyn and Kyiv, far from their Donetsk base.

For Kryventsov, the UEFA Youth League is an important competition because it allows his players to pit their wits against "very strong football schools" across the continent. "By comparing [ourselves] with them we can see which of our players are ready to play at a higher level," he said.

« Bien sûr, nous avons eu de la chance aux tirs au but, mais la chance est du côté des plus forts. »

Avec une défense placée sous la direction du gardien Oleh Kudryk, le Shakhtar n'a encaissé que cinq buts en huit matches avant les demi-finales, mais c'est au milieu du terrain que se trouvent ses meilleurs éléments, avec Viktor Kovalenko et Beka Vachiberadze, deux joueurs clés. Kovalenko a déjà été aligné en équipe senior et fera partie de l'équipe nationale qui défendra les couleurs de l'Ukraine lors de la Coupe du Monde U-20 de la FIFA 2015, en Nouvelle-Zélande.

Comme les autres équipes juniors du Shakhtar, la sélection de Kryventsov présente une formation en 4-3-3 qui est en mesure de s'adapter rapidement à la situation. Les joueurs ont une bonne lecture du jeu et fonctionnent bien en tant qu'équipe, ayant acquis une expérience lors de la première édition de l'UEFA Youth League et remporté le championnat junior ukrainien en 2014. Les réussites du Shakhtar sont d'autant plus impressionnantes qu'il a disputé ses matches à domicile à Morshyn et à Kiev, loin de son stade de Donetsk. Pour Kryventsov, l'UEFA Youth League est une compétition importante, car elle permet à ses joueurs de se mesurer à des écoles de football très solides du continent. « En nous comparant à eux, nous voyons lesquels de nos joueurs sont prêts à jouer à un niveau plus élevé », a-t-il expliqué.

PLAYERS Joueurs

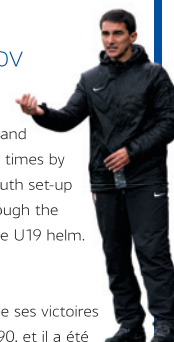
	Nationality Nationalité	Date of birth Date de naissance	Apps/Goals* 2014/15 All-time**	
Goalkeepers/Gardiens				
Oleh Kudryk	UKR	17/10/1996	7/0	7/0
Ruslan Yefanov	UKR	05/05/1996	1/0	1/0
Defenders/Défenseurs				
Yaroslav Fursov	UKR	04/01/1997	1/0	1/0
Volodymyr Grachov	UKR	24/12/1997	2/0	2/0
Illia Ichuaidze	UKR	08/03/1996	6/0	6/0
Bogdan Kuksenko	UKR	11/02/1996	1/0	1/0
Ihor Kyryukhantsev	UKR	29/01/1996	8/0	14/0
Danylo Sahutkin	UKR	19/04/1996	6/1	6/1
Dmytro Shevchenko	UKR	18/01/1997	1/0	1/0
Midfielders/Milieux de terrain				
Artur Avagimian	UKR	16/01/1997	2/0	2/0
Andrii Korobenko	UKR	28/05/1997	1/0	1/0
Viktor Kovalenko	UKR	14/02/1996	7/1	14/3
Oleksandr Pikhalonok	UKR	07/05/1997	4/0	4/0
Yuriy Senytskyy	UKR	15/05/1997	2/0	2/0
Vasyl Shtander	UKR	02/06/1996	8/4	8/4
Beka Vachiberadze	UKR	05/03/1996	7/3	12/3
Olexandr Zinchenko	UKR	15/12/1996	0/0	7/1
Forwards/Attaquants				
Denys Arendaruk	UKR	16/04/1996	8/1	12/1
Andriy Boryachuk	UKR	23/04/1996	8/3	15/5
Oleg Hladchenko	UKR	13/01/1997	2/0	2/0
Oleksandr Hlahola	UKR	19/07/1997	1/0	1/0
Bohdan Kovalenko	UKR	24/04/1997	1/0	1/0
Oleksandr Zubkov	UKR	03/08/1996	8/3	12/4

This list consists of players who have featured in the competition up to the semi-finals. Visit UEFA.com for the final tournament squad.
Cette liste est composée des joueurs qui ont été alignés lors de la compétition jusqu'en demi-finale. L'effectif pour les derniers tours figure sur UEFA.com.
*Sélections/Buts **Toutes saisons confondues

Coach/Entraîneur VALERIY KRYVENTSOV Born/Date de naissance 31/07/1973

Kryventsov was a key player in Shakhtar's successful league and cup-winning sides of the 1990s, as well as being capped 17 times by Ukraine. After moving into coaching, he joined Shakhtar's youth set-up in 2006 as assistant to the Under-15s, before moving through the ranks. This is his second UEFA Youth League campaign at the U19 helm.

Kryventsov était un joueur clé de l'équipe du Shakhtar lors de ses victoires en championnat et en coupe nationales dans les années 1990, et il a été aligné à 17 reprises dans la sélection nationale. Devenu entraîneur, il a rejoint le secteur junior du Shakhtar en 2006 en qualité d'assistant de l'équipe des M15, avant de progresser dans les catégories. Il s'agit de sa deuxième saison de l'UEFA Youth League à la tête de l'équipe des M19.



ROAD TO NYON Le parcours jusqu'à Nyon

GROUP H/GROUPE H

	P	W	D	L	F	A	Pts
FC Shakhtar Donetsk	6	4	2	0	15	3	14
FC Porto	6	2	3	1	7	5	9
Athletic Club	6	3	0	3	9	12	9
FC BATE Borisov	6	0	1	5	2	13	1

GROUP H RESULTS/RÉSULTATS DANS LE GROUPE H

Athletic 0-2 Shakhtar
Shakhtar 1-1 Porto
BATE 1-4 Shakhtar
Shakhtar 1-0 BATE
Shakhtar 6-0 Athletic
Porto 1-1 Shakhtar

ROUND OF 16/HUITIÈME DE FINALE

Shakhtar 1-1 Olympiacos
Shakhtar win 5-4 on penalties

QUARTER-FINAL/QUART DE FINALE

Benfica 1-1 Shakhtar
Shakhtar win 5-4 on penalties

SEMI-FINAL/DEMI-FINALE

Anderlecht v Shakhtar

ACADEMY SPOTLIGHT Académie



Shakhtar's academy opened in 1999 on the same site as the club's football school, which takes children from the age of eight. Ruslan Malinovsky graduated from the class of 2012 and recently received his first senior Ukraine call-up.

L'académie de football du Shakhtar a ouvert ses portes en 1999, sur le même site que l'école de football du club qui accueille les joueurs depuis l'âge de huit ans. Ruslan Malinovsky, qui fait partie de la promotion 2012, a été récemment appelé en équipe nationale senior.



Witnessing history:
Priceless.®

MasterCard is a proud sponsor of the UEFA Youth League
priceless.com/surprises/ucl



CALENDRIER DES MATCHES

Match schedule

10 APRIL/10 AVRIL

Semi-finals/Demi-finales

13.00/13h00	RSC Anderlecht	-	FC Shakhtar Donetsk
17.15/17h15	AS Roma	-	Chelsea FC

13 APRIL/13 AVRIL

Final/Finale

16.00/16h00		-	
-------------	--	---	--

All three matches will be played at Colovray Sports Centre, Nyon, as well as being shown live on Eurosport.

Tous les matches se joueront au Centre sportif de Colovray, à Nyon, et seront diffusés en direct sur Eurosport.

COMPETITION FORMAT

Formule de la compétition

The 2014/15 UEFA Youth League has been contested by the Under-19 teams of the 32 clubs that took part in the UEFA Champions League group stage. They competed in a group stage with the same composition as the UEFA Champions League, with the top two in each section advancing to the knockout stage. This consists of single-leg ties, decided by penalty kicks if level after 90 minutes. There is no third-place play-off. To participate this season, players had to be born on or after 1 January 1996.

L'UEFA Youth League a été disputée par les équipes des moins de 19 ans des 32 clubs qui participaient à la phase de groupe de l'UEFA Champions League. Elles se sont affrontées dans des groupes présentant la même composition que ceux de l'UEFA Champions League, les deux meilleures équipes de chaque groupe se qualifiant pour la phase à élimination directe. Cette phase s'est jouée sous forme de matches uniques, les équipes étant départagées par des tirs au but en cas d'égalité à la fin du temps réglementaire. Il n'y a pas de match pour la troisième place. Pour être qualifiés pour la compétition, les joueurs devaient être nés le 1^{er} janvier 1996 ou après cette date.

WIN A MATCH BALL Gagnez le ballon du match



For the chance to win an adidas Finale ball, keep your eyes on the @UEFAYouthLeague Twitter account on the day of the final, 13 April. As well as details of how to win the ball, you can also get the latest news throughout the tournament.

Pour avoir une chance de gagner un ballon adidas Finale, gardez un œil sur le compte Twitter @UEFAYouthLeague (en anglais) le jour de la finale, le 13 avril. En plus des modalités du concours, vous y trouverez les dernières informations concernant le tournoi.

#UYL

Follow the action on UEFA.com and via the @UEFAYouthLeague twitter account.

Suivez les événements sur UEFA.com et via le compte Twitter @UEFAYouthLeague.



Benfica and Barcelona demonstrate the UEFA Youth League's spirit of friendship with a group photo after last year's final

Cette photo de groupe montre le bon esprit qui régnait entre le Benfica et le Barcelone lors de la finale de l'UEFA Youth League de l'an dernier.

L'HISTOIRE EN BREF STORY SO FAR

Key facts and figures of the 2014/15
UEFA Youth League
Principaux faits et chiffres de l'UEFA
Youth League 2014/15

RECORD CROWDS Record d'affluence

13,162



Anderlecht's 5-0 quarter-final win against FC Porto at Constant Vanden Stock Stadium in Brussels was played in front of a competition record attendance of 13,162. That broke the mark of 12,871 Les Mauve et Blanc set against Barça in the previous round.

Anderlecht a remporté 5-0 son quart de finale contre le FC Porto au stade Constant Vanden Stock, à Bruxelles, devant 13 162 spectateurs, une nouvelle affluence record pour la compétition. Les Mauve et Blanc avaient déjà établi le record précédent, avec 12 871 spectateurs lors du tour précédent contre le Barça.

GOAL KINGS Le roi des buteurs

The race is on to see who will finish top scorer, with Chelsea FC's Dominic Solanke (below left) and RSC Anderlecht's Aaron Leya Iseka (below right) tied on nine goals, two fewer than the 11 struck by FC Barcelona's Munir El Haddadi last term. Ahead of the semi-finals, Chelsea were the highest-scoring team on 29; Barça hit 32 in their 2013/14 title-winning campaign.

Qui, de Dominic Solanke (en bas à gauche), du Chelsea FC ou d'Aaron Leya Iseka (en bas à droite),

du RSC Anderlecht, sera couronné roi des buteurs ?

Les deux en sont à neuf réussites, soit deux de moins que les onze inscrites par Munir El Haddadi, du FC Barcelone, lors de l'édition précédente. Avant les demi-finales, Chelsea est, avec 29 buts, l'équipe la plus prolifique. Le Barça avait marqué à 32 reprises lors de sa campagne victorieuse en 2013/14.

LOSS LEADER Demi-finaliste malgré ses défaites

With three defeats ahead of their game against Chelsea, AS Roma have lost more games than the three other semi-finalists combined.

Avec trois défaites avant sa demi-finale contre Chelsea, l'AS Rome a perdu davantage de matches que les trois autres demi-finalistes réunis.

ON THE SPOT Une histoire de nerfs

Five of the 12 round of 16 and quarter-final ties were decided on penalties, Manchester City FC, FC Porto, Roma and FC Shakhtar Donetsk (twice) all holding their nerve.

L'issue de cinq des douze huitièmes et quarts de finales s'est décidée lors de l'épreuve des tirs au but. À ce petit jeu, le Manchester City FC, le FC Porto, l'AS Rome et le FC Shakhtar Donetsk (à deux reprises) ont eu les nerfs plus solides que leur adversaire.



MAXIMUM POINTS Le maximum de points

Manchester City emulated Chelsea's feat last term of winning all their group stage games. Shakhtar are the only side to reach the semi-finals undefeated.

Comme Chelsea lors de la saison précédente, Manchester City a remporté tous ses matches de la phase de groupe. Le Shakhtar est le seul demi-finaliste à ne pas avoir connu la défaite.



NEW FACES De nouveaux visages

None of the four teams that reached the semi-finals last year – Barcelona, FC Schalke 04, SL Benfica and Madrid – are back to vie for the trophy. Benfica got closest, losing to Shakhtar (below) in the quarter-finals.

Aucun des demi-finalistes de l'année passée – FC Barcelone, FC Schalke 04, SL Benfica et Madrid – n'est de retour, cette année, dans le dernier carré. Benfica, éliminé par le Shakhtar (ci-dessous) en quart de finale, est celui qui s'en est le plus rapproché.



YOUNG AT HEART Jeunes de cœur

The average player age in the group stage was 17 years and 329 days. Arsenal FC (below) had the youngest team with an average age of 17 years, 69 days; Real Madrid CF had the eldest at 18 years, 106 days.

Lors de la phase de groupe, l'âge moyen des joueurs a été de 17 ans et 329 jours. L'Arsenal FC (ci-dessous) a été l'équipe la plus jeune, avec une moyenne de 17 ans et 69 jours, et le Real Madrid CF la plus âgée, avec une moyenne de 18 ans et 106 jours.



let them stare



htc one M9

A dual-tone all-metal body, irresistible curves moulded to your hand and 5-inch HD display continues our legacy of ground-breaking design. You only get one life. Live it in style.

#HTCOneLife



Roma celebrate Tomáš Vestenický's opening goal in the quarter-final

Les joueurs de l'AS Rome célèbrent Tomáš Vestenický, qui vient d'ouvrir le score dans le quart de finale.



AS ROMA

Football runs in the family for the Giallorossi
Pour les Giallorossi, le football est une affaire de famille



AS Roma have one of the most famous youth academies in Italy and the side coached by Alberto De Rossi – the father of Roma and Italy midfielder Daniele – are enjoying a brilliant campaign. The Giallorossi reached the UEFA Youth League semi-finals and they are also leading their section in the Campionato Primavera – the youth version of Serie A – and have made it to the Coppa Italia Primavera final.

They are also providing players to the senior squad, with 18-year-old attacking winger Daniele Verde featuring quite regularly for Rudi Garcia's side since setting up two goals on his Serie A debut, a 2-1 win at Cagliari Calcio in February. ➤

L'académie junior de l'AS Rome est l'une des plus célèbres d'Italie, et les protégés d'Alberto De Rossi, le père de Daniele, le milieu de terrain de l'AS Rome et de l'équipe d'Italie, sont en train de réaliser un parcours brillant. Non seulement les Giallorossi ont atteint le stade des demi-finales de l'UEFA Youth League, mais ils sont aussi en tête de leur division du Campionato Primavera, la version junior de la Serie A, et sont finalistes de la Coppa Italia Primavera.

Qui plus est, ils ont fourni plusieurs joueurs à l'équipe senior, à l'instar de l'ailier Daniele Verde (18 ans), qui apparaît régulièrement dans l'équipe de Rudi Garcia depuis qu'il a marqué les deux buts de la victoire 2-1 à Cagliari pour ses ➤



Left: Francesco Di Mariano is on target against Manchester City
À gauche : Francesco Di Mariano fête son but contre Manchester City.

NUMBER CHIFFRE-CLÉ

3

It was third time lucky for Roma against City in the quarter-finals, the Giallorossi finally winning after twice losing to the English side in Group E.

La troisième fois aura été la bonne : après s'être inclinée deux fois contre Manchester City dans le groupe E, l'AS Rome a finalement passé l'épreuve face aux Citizens en quarts de finale.

Paraguyan forward Toni Sanabria has also broken into the first team, but De Rossi has found a ready-made replacement in powerful Slovakian striker Tomáš Vestenický, who scored against Manchester City FC in the quarter-finals.

Like actors, footballers following in the footsteps of famous fathers are known in Italy as *figli d'arte* – and this Roma side certainly keeps things in the family. Goalkeeper Gabriele Marchegiani is the son of former Italy international Luca, Lorenzo Di Livio's father is UEFA Champions League winner Angelo, while Francesco Di Mariano is the nephew of Salvatore Schillaci, the top scorer at the 1990 FIFA World Cup.

Marchegiani, a dependable modern goalkeeper who is very good with his feet, is part of the team's strong spine behind centre-backs Elio Capradossi and Arturo Calabresi. That pair are key players for the Italy Under-19s alongside central midfielder Lorenzo Pellegrini, who made his first-team debut soon after scoring Roma's excellent long-range winner against City in the last eight.

"These lads are giving us satisfaction, much more than we could expect," coach De Rossi said. "They are growing fast, they play every game with great focus. They are a compact unit and you can see that on the pitch. We are going to Nyon to enjoy a wonderful experience and play all the cards we have."

débuts en Serie A, en février dernier. L'attaquant paraguayen Toni Sanabria a lui aussi effectué le grand saut en première équipe. Fort heureusement pour lui, De Rossi avait en Tomáš Vestenický, le puissant attaquant slovaque qui a marqué contre Manchester City FC en quarts de finale, un remplaçant tout trouvé. En Italie, on appelle figli d'arte les jeunes qui suivent les traces de leur père acteur ou footballeur connu, et, le moins que l'on puisse dire de cette équipe de l'AS Rome, c'est qu'elle fait les choses en famille : le gardien Gabriele Marchegiani est le fils de Luca, l'ancien international italien ; Angelo Di Livio est celui d'Angelo, qui a remporté l'UEFA Champions League, et Francesco Di Mariano n'est autre que le neveu de Salvatore Schillaci, le meilleur buteur de la Coupe du Monde de la FIFA 1990.

Marchegiani, un gardien moderne fiable et très bon balle au pied, constitue l'épine dorsale de l'équipe avec les défenseurs centraux Elio Capradossi et Arturo Calabresi. Cette charnière forme également l'ossature de l'équipe d'Italie des moins de 19 ans avec le milieu axial Lorenzo Pellegrini, qui a fait ses débuts en équipe première peu après avoir inscrit le but de la victoire de l'AS Rome contre Manchester City d'un magnifique tir de loin en quart de finale. « Ces jeunes nous donnent beaucoup de satisfaction, bien plus que nous n'en attendions », a dit l'entraîneur De Rossi. « Ils grandissent vite et s'impliquent énormément dans chaque match. Ils forment un groupe très compact et cela se voit sur le terrain. Nous nous rendons à Nyon pour vivre une expérience magnifique et comptons bien y faire valoir nos atouts. »

PLAYERS Joueurs

	Nationality Nationalité	Date of birth Date de naissance	Apps/Goals* 2014/15 All-time**	
Goalkeepers/Gardiens				
Gabriele Marchegiani	ITA	03/06/1996	7/0	7/0
Ionuț Pop	ROU	01/08/1997	1/0	1/0
Francesco Faiella	ITA	05/06/1997	0/0	0/0
Defenders/Défenseurs				
Silvio Anočić	CRO	10/09/1997	5/0	5/0
Matteo Belvisi	ITA	27/02/1997	2/0	2/0
Arturo Calabresi	ITA	17/03/1996	8/1	8/1
Elio Capradossi	ITA	11/03/1996	7/0	7/0
Eros De Santis	ITA	30/10/1997	2/0	2/0
Riccardo Marchizza	ITA	26/03/1998	5/0	5/0
Andrea Paoletti	ITA	31/07/1997	8/0	8/0
Midfielders/Milieux de terrain				
Matteo Adamo	ITA	29/07/1996	8/2	8/2
Lorenzo Di Livio	ITA	11/01/1997	4/1	4/1
Christian D'Urso	ITA	26/07/1997	8/0	8/0
Jose Machín	ESP	14/08/1996	2/0	2/0
Emanuele Ndoj	ALB	20/11/1996	2/0	2/0
Lorenzo Pellegrini	ITA	19/06/1996	8/1	8/1
Simone Ricozzi	ITA	24/03/1997	2/0	2/0
Lorenzo Vasco	ITA	19/06/1997	5/0	5/0
Forwards/Attaquants				
Francesco Di Mariano	ITA	20/04/1996	8/1	8/1
Toni Sanabria	PAR	04/03/1996	7/2	10/6
Edoardo Soleri	ITA	19/10/1997	4/0	4/0
Daniele Verde	ITA	20/06/1996	6/2	6/2
Tomáš Vestenický	SVK	06/04/1996	2/1	2/1

This list consists of players who have featured in the competition up to the semi-finals. Visit UEFA.com for the final tournament squad.
Cette liste est composée des joueurs qui ont été alignés lors de la compétition jusqu'en demi-finale. L'effectif pour les derniers tours figure sur UEFA.com.
*Sélections/Buts **Toutes saisons confondues

Coach/Entraîneur ALBERTO DE ROSSI

Born/Date de naissance 09/09/1957

A former defender who played for a number of lower division Italian sides, Alberto De Rossi is in his 12th season as coach of Roma's Primavera team. "I don't have much interest in football at the top level," said the 57-year-old. "I prefer working with youngsters – that's my real passion. It's not a matter of lacking ambition; I just think my qualities are perfect for the job I'm doing now."

Après avoir été défenseur dans plusieurs équipes de division inférieure italienne, Alberto De Rossi, 57 ans, dispute sa douzième saison à la tête de l'équipe Primavera de l'AS Rome. « Je ne m'intéresse pas vraiment au football au plus haut niveau », dit-il. « Le travail avec les jeunes, voilà ce qui me passionne. Ce n'est pas par manque d'ambition ; seulement, je pense que mes qualités sont parfaites pour le poste que j'occupe actuellement. »



ROAD TO NYON Le parcours jusqu'à Nyon

GROUP E/GROUPE E

	P	W	D	L	F	A	Pts
Manchester City FC	6	6	0	0	22	4	18
AS Roma	6	3	0	3	9	10	9
FC Bayern München	6	2	0	4	8	18	6
PFC CSKA Moskva	6	1	0	5	4	15	3

GROUP E RESULTS/RÉSULTATS DANS LE GROUPE E

Roma 3-1 CSKA Moskva
Manchester City 2-1 Roma
Roma 1-0 Bayern
Bayern 3-2 Roma
CSKA Moskva 0-2 Roma
Roma 0-4 Manchester City

ROUND OF 16/HUITIÈME DE FINALE

Ajax 0-0 Roma
Roma win 6-5 on penalties

QUARTER-FINAL/QUART DE FINALE

Roma 2-1 Manchester City

SEMI-FINAL/DEMI-FINALE

Roma v Chelsea

ACADEMY SPOTLIGHT Académie



Francesco Totti and Daniele De Rossi are the most famous players to come through Roma's youth system, with Alessandro Florenzi and Verde among the most recent. Only Atalanta BC have more products of their own academy currently playing in Serie A than Roma's 21.

Francesco Totti et Daniele De Rossi sont les deux joueurs les plus célèbres à être issus du centre de formation de l'AS Rome, et entre les produits les plus récents sont Alessandro Florenzi et Daniele Verde. Seule l'Atalanta BC aligne actuellement en Serie A davantage de joueurs provenant de sa propre académie que l'AS Rome.

WE LIGHT UP THE FOOTBALL

Gazprom is an official partner of the UEFA Youth League

Charlie Colkett scores
from the spot in the
last-16 win against Zenit

Charlie Colkett marque
sur penalty dans le
dernier huitième de
finale contre le Zénith.



CHELSEA FC

It has been a breakthrough season for the Blues' academy
Une saison formidable pour l'académie des Blues



It is an exciting time to be a Chelsea FC supporter. Not only are the senior team winning trophies, but the future looks bright as well, with the academy sides amassing silverware of their own. Having lifted the FA Youth Cup and Under-21 Premier League title last season, the players on show here in Nyon are already accustomed to winning, and the UEFA Youth League crown would confirm on the European stage their excellent progress at home.

Of course the real measure of an academy's success is providing players for the senior squad, and here too giant strides are being made. Forwards Dominic Solanke (this >

Les supporters du Chelsea FC peuvent être fiers. Non seulement l'équipe senior remporte des trophées, mais le futur semble également sourire aux équipes de l'académie, qui cumulent les victoires. Pour avoir raflé la Coupe junior de la FA et le titre des moins de 21 ans en Premier League la saison dernière, les joueurs qui viennent ici à Nyon sont déjà habitués à gagner. Remporter le trophée de l'UEFA Youth League confirmerait sur la scène européenne leur excellente progression au niveau national.

Bien entendu, le succès d'une académie se mesure avant tout aux joueurs qu'elle fournit à l'équipe senior, et là encore, l'évolution est impressionnante. Les attaquants >



NUMBER CHIFFRE-CLÉ

25

Chelsea's goal difference up to the semi-finals: 29 goals scored and just four conceded in eight matches highlighted their dominance.

Différence de buts de Chelsea jusqu'en demi-finale : 29 buts marqués contre seulement quatre encaissés en huit matches, ce qui témoigne de la domination du club.

Left: Tammy Abraham on the ball against Atlético
À gauche : Tammy Abraham en pleine action contre l'Atlético.

competition's joint leading scorer with nine goals up to the semi-finals) and Ruben Loftus-Cheek have both made the step up from the UEFA Youth League to the UEFA Champions League this term. Danish holding midfielder Andreas Christensen has also made his first-team debut.

In recent years Chelsea's focus at academy level has been on nurturing local talent and that policy is now bearing fruit: eight of the starting XI that defeated Club Atlético de Madrid in their quarter-final were English – and six were born within 50 miles of their Cobham training complex. Nine of that side have already been with the club six years or more.

"This has been a very positive year for the academy," coach Adi Viveash said. "Mr Mourinho has had most of this team either training with him, in the squad, on the bench or actually making appearances. We now have four players who train every day with José [in the first team] and that is a massive step up; last year there were none."

UEFA Youth League captain and left-winger Izzy Brown was drafted into Chelsea's senior fold in February. He and Solanke were both key members of the England side that won the UEFA European Under-17 Championship last summer – signs perhaps that Chelsea's gain will also

Dominic Solanke (meilleur buteur ex æquo de la compétition, avec neuf buts à son actif jusqu'en demi-finale) et Ruben Loftus-Cheek sont tous deux passés de l'UEFA Youth League à l'UEFA Champions League cette saison. Le milieu récupérateur danois Andreas Christensen a lui aussi fait ses débuts en équipe première. Ces dernières années, Chelsea a mis l'accent sur le développement des talents locaux au niveau de l'académie, une approche qui porte aujourd'hui ses fruits, puisque huit joueurs du onze de départ vainqueur face au Club Atlético de Madrid en quart de finale étaient anglais. Six étaient même nés à moins de 80 km du centre d'entraînement de Chelsea, à Cobham. Neuf joueurs sont au club depuis six ans ou plus.

« L'année a été très positive pour l'académie », a déclaré l'entraîneur, Adi Viveash. « Pour la plupart, les joueurs s'entraînent avec José Mourinho, et sont remplaçants voire alignés. Quatre de nos joueurs s'entraînent maintenant tous les jours avec José [en équipe première]. Il s'agit là d'un énorme pas en avant ; l'an dernier, il n'y en avait aucun. »

Izzy Brown, capitaine et ailier gauche de l'équipe qui évolue en UEFA Youth League, a été sélectionné en équipe senior en février. Dominic Solanke et lui étaient les piliers de la sélection anglaise qui a remporté le Championnat d'Europe des moins de 17 ans de l'UEFA l'été dernier, ce qui est peut-être le signe que l'équipe d'Angleterre bénéficiera aussi de la réussite de Chelsea.

PLAYERS Joueurs

	Nationality Nationalité	Date of birth Date de naissance	Apps/Goals* 2014/15 All-time**	
Goalkeepers/Gardiens				
Bradley Collins	ENG	18/02/1997	5/0	6/0
Jared Thompson	ENG	23/03/1999	3/0	3/0
Nathan Baxter	ENG	08/11/1998	0/0	0/0
Defenders/Défenseurs				
Ola Aina	ENG	08/10/1996	8/1	11/1
Jake Clarke-Salter	ENG	22/09/1997	8/0	8/0
Jay Dasilva	ENG	22/04/1998	7/0	8/0
Dujon Sterling	ENG	24/10/1999	1/0	1/0
Fikayo Tomori	ENG	19/12/1997	7/0	7/0
Midfielders/Milieux de terrain				
Jeremie Boga	FRA	03/01/1997	4/4	9/5
Andreas Christensen	DEN	10/04/1996	8/0	15/0
Charlie Colkett	ENG	04/19/1996	8/4	8/4
Charly Musonda	BEL	15/10/1996	5/3	7/3
Ruben Sammut	ENG	26/09/1996	2/0	2/0
Kyle Scott	ENG	22/12/1997	2/0	3/0
Forwards/Attaquants				
Tammy Abraham	ENG	02/10/1997	5/3	5/3
Izzy Brown	ENG	07/01/1997	8/2	15/2
Alex Kiwomya	ENG	20/05/1996	6/1	14/6
Ruben Loftus-Cheek	ENG	23/01/1996	5/0	12/0
Kasey Palmer	ENG	09/11/1996	4/1	6/1
Dominic Solanke	ENG	14/09/1997	7/9	9/9
Ike Ugbo	ENG	21/09/1998	1/0	1/0
Charlie Wakefield	ENG	10/04/1998	4/0	4/0

This list consists of players who have featured in the competition up to the semi-finals. Visit UEFA.com for the final tournament squad.
Cette liste est composée des joueurs qui ont été alignés lors de la compétition jusqu'en demi-finale. L'effectif pour les derniers tours figure sur UEFA.com.
*Sélections/Buts **Toutes saisons confondues

Coach/Entraîneur ADI VIVEASH Born/Date de naissance 30/09/1969

A centre-back in a playing career spanning 18 years, Viveash joined Chelsea as U12 coach in 2008 and has moved up the age groups, taking over the U21 and UEFA Youth League teams this season and working closely with José Mourinho to help his players bridge the gap to the seniors. "[In the Youth League] the players test themselves against different styles and a different class of opposition. That's great for their learning."

Après une carrière de 18 ans au poste d'arrière central, Adi Viveash a rejoint Chelsea en tant qu'entraîneur des M12 en 2008. Il a ensuite entraîné successivement les différentes catégories d'âge, et cette saison, il s'occupe des M21 et de l'équipe évoluant en UEFA Youth League, et travaille en étroite collaboration avec José Mourinho, en vue d'aider ses joueurs à franchir le pas vers l'équipe senior. « [En UEFA Youth League,] les joueurs se confrontent à différents styles et adversaires. C'est excellent pour leur apprentissage. »

ROAD TO NYON Le parcours jusqu'à Nyon

GROUP G/GROUPE G

	P	W	D	L	F	A	Pts
Chelsea FC	6	5	0	1	24	3	15
FC Schalke 04	6	5	0	1	19	7	15
Sporting CP	6	2	0	4	8	20	6
NK Maribor	6	0	0	6	4	25	0

GROUP G RESULTS/RÉSULTATS DANS LE GROUPE G

Chelsea 4-1 Schalke
Sporting 0-5 Chelsea
Chelsea 2-0 Maribor
Maribor 0-7 Chelsea
Schalke 2-0 Chelsea
Chelsea 6-0 Sporting

ROUND OF 16/HUITIÈME DE FINALE

Chelsea 3-1 Zenit

QUARTER-FINAL/QUART DE FINALE

Chelsea 2-0 Atlético

SEMI-FINAL/DEMI-FINALE

Roma v Chelsea

ACADEMY SPOTLIGHT Académie



Club captain and academy graduate John Terry was among the spectators watching Chelsea's last-eight victory against Atlético and he shows the way for the youngsters to follow. The impressive new academy facilities in Cobham signal Chelsea's intent.

John Terry, capitaine de l'équipe et diplômé de l'académie, faisait partie des spectateurs lors de la victoire de Chelsea contre l'Atlético en quart de finale. Pour la jeune génération, il est un exemple à suivre. Les impressionnantes nouvelles installations de l'académie à Cobham indiquent les intentions de Chelsea.

TRAVAIL D'ÉQUIPE

TEAMWORK

UEFA's HatTrick programme helps member associations invest in the game

Le programme HatTrick de l'UEFA aide les associations membres à investir dans le football.

Through sharing its revenue with member associations large and small, UEFA shows solidarity to the football family through the HatTrick programme, the achievements of which have been highlighted in a publication to celebrate its first decade. Each member association has picked out their favourite projects in The HatTrick Review. In Switzerland, HatTrick assistance has helped the development of mini-pitches across the country to make football more accessible, with the sites for the pitches carefully selected next to schools, youth clubs and community areas.

UEFA funding has also helped to upgrade the new offices of the Swiss Football Association (SFV-ASF) in Berne, as well as with the formation of national youth training centres, aimed at developing talented players in an educational framework, and with the teaching of best football practices. "Funding from the UEFA HatTrick programme has allowed us to invest sustainably in both grassroots and elite youth development," said SFV-ASF President and UEFA Executive Committee member Peter Gilliéron. "HatTrick has also inspired new investors and partners to engage in new development projects for football in Switzerland."

It is that success and support for football across Europe that has encouraged UEFA to increase assistance still further for the future cycles of the programme. "There is no finer programme, and no finer philosophy," the UEFA President, Michel Platini, wrote in his foreword for the HatTrick Review. "That is why,

at its meeting in Astana on 24 March 2014, the UEFA Executive Committee decided to continue the programme and increase the funding further still. Under HatTrick IV, which will run from 2016 to 2020, UEFA's 54 member associations will share a total budget of €600m – more than ever before. Thus, HatTrick is now one of the largest solidarity programmes ever to be established by a sports body."

L'UEFA se montre solidaire envers la famille du football en partageant ses recettes avec ses associations membres, petites ou grandes, par l'intermédiaire du programme HatTrick, dont les résultats ont fait l'objet d'une publication à l'occasion des dix ans du programme. Chaque association membre a indiqué quel était son projet préféré dans le Bilan HatTrick. En Suisse, l'aide du programme HatTrick a permis l'installation de miniterrains dans le pays, ce qui a rendu le football plus accessible, ces terrains étant judicieusement placés près des écoles, des clubs de football junior et des espaces communautaires.

En outre, l'UEFA a contribué à la modernisation des bureaux de l'Association suisse de football (ASF) à Berne, ainsi qu'à la fondation de centres nationaux d'entraînement pour les juniors, visant à développer les jeunes talents dans un cadre éducatif et à les sensibiliser aux meilleures pratiques dans le football. « Les fonds provenant du programme HatTrick de l'UEFA nous ont permis



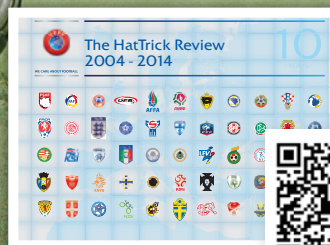
UEFA
YOUTH
LEAGUE™

The Swiss FA's development programme has benefitted from HatTrick funding

Le programme de développement de l'Association suisse de Football (ASF) a bénéficié des fonds de HatTrick.

d'investir durablement dans le développement à la fois du football de base et du football junior d'élite », a déclaré le président de l'ASF, Peter Gilliéron, également membre du Comité exécutif de l'UEFA. « Ce programme a en outre montré la voie à de nouveaux investisseurs et partenaires, les encourageant à s'engager dans des projets de développement du football en Suisse. »

Ce soutien apporté au football dans toute l'Europe et les réussites en découlant ont entraîné une hausse de l'assistance apportée dans les cycles ultérieurs du programme. « Il n'y a pas de meilleur programme, pas de meilleure philosophie », a écrit le Président de l'UEFA, Michel Platini, dans son avant-propos du Bilan HatTrick. « C'est la raison pour laquelle le Comité exécutif de l'UEFA a décidé, lors de sa séance à Astana, le 24 mars 2014, de maintenir ce programme et d'en accroître la dotation. Dans le cadre du cycle HatTrick IV, qui s'étendra de 2016 à 2020, les 54 associations membres de l'UEFA partageront un budget total record de EUR 600 millions. HatTrick est donc devenu l'un des programmes de solidarité les plus importants jamais établis par une institution sportive. »



Read The HatTrick Review
Consultez le Bilan HatTrick (en anglais)



LA JOIE DES VAINQUEURS

WINNING FEELING

Barcelona captain Roger Riera becomes the first player to lift the Lennart Johansson trophy last April

Le capitaine du Barcelone, Roger Riera, a été le premier joueur à brandir le trophée Lennart Johansson en avril dernier.

PES

PRO EVOLUTION SOCCER

PROUD SUPPLIER OF THE
UEFA YOUTH LEAGUE



**THE PITCH
IS OURS**



OFFICIAL SUPPLIER OF THE UEFA YOUTH LEAGUE



UEFA
Route De Genève 46
CH-1260 Nyon 2
Switzerland
Telephone: +41 848 00 27 27
Telefax: +41 848 00 27 27
UEFA.com UEFA.org

WE CARE ABOUT FOOTBALL